

29/2017

LU^{EMBOURG}



2017 LIEBHERR ITTF EUROPEAN TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS LUXEMBOURG

13-17
SEPTEMBER

LUXEMBOURG
KIRCHBERG



FLTT
info & tickets
ettc2017.lu

FLTT

Bulletin d'Information Officiel
Fédération Luxembourgeoise de Tennis de Table



LU^{EMBOURG}
LET'S MAKE IT HAPPEN



LIEBHERR

DONIC

Nittaku

Gerflor
the flooring group

IBDO



NIESSEN
25
ANNEES

pingpong



iSET
Marketing

« *Dès lundi matin, ils disposaient d'une solution* »

BDO – Exceptional Client Services



Qu'il s'agisse de planifier les premières démarches ou de développer une stratégie existante, l'équipe BDO délivre ce que vous attendez, tout en restant à votre écoute. Nous avons la capacité de vous assister dans vos projets.

Audit | Tax | Advisory | Accounting | Business Services Outsourcing
www.bdo.lu

BDO est le nom de marque pour le réseau BDO et pour chacune des entreprises membres BDO.





FEDERATION LUXEMBOURGEOISE DE TENNIS DE TABLE

3 route d'Arlon L-8009 STRASSEN Tel. 48 37 83 Fax 48 37 85

BULLETIN D'INFORMATION OFFICIEL

N° 29/2017 du 1 septembre 2017



Einfacher geht es nicht: Schätzen, raten, gewinnen

**Mach mit und sichere Dir einen Weinkühlschrank
von Titelsponsor LIEBHERR**

Zu den LIEBHERR 2017 ITTF European Table Tennis Championships lädt der Titelsponsor alle Zuschauer zu einem sehr attraktiven Gewinnspiel ein. Der große Hauptpreis ist der LIEBHERR WKB1812, ein exklusiver Weinkühlschrank im Wert von 999 Euro.

Gewinnen ist einfach: Schätzen Sie, wieviele Bälle sich genau im Weinkühlschrank befinden. Schreiben Sie die Zahl auf einen ausgefüllten Coupon und geben Sie diesen ab direkt am Stand von LIEBHERR in der Coque vom Mittwoch, dem 13. September bis zum Sonntag, dem 17. September. Der glückliche Gewinner oder die glückliche Gewinnerin wird am Finaltag nach dem Damen-Endspiel am Stand des Titelsponsors LIEBHERR bekannt gegeben.

Teilnahmecoupon auf Seite 4 →

GRAND CONCOURS SOGEL

BONNE CHANCE

*magnifique cave à vin
à gagner*



LIEBHERR WKB1812

D'UNE VALEUR DE 999€

Description : Volume utile total = 134 litres

Remplissez votre bulletin de participation en estimant le nombre exact de balles de Ping Pong à l'intérieur de cette cave à vin. Complétez et glissez le bulletin ci-dessous dans l'urne et le tour est joué.

Règlement sur www.sogel.lu

Tirage au sort le 17.09.2017 dans le cadre des finales des LIEBHERR 2017 ITTF European Table Championships Luxembourg.

Bulletin de participation

Nom : _____ Prénom : _____

Adresse : _____

N° tél. : _____

Adresse-mail: _____

Nbre de balles : _____

LIEBHERR

SOGEL

TIME SCHEDULE

EUROPEAN TABLE TENNIS UNION
LIEBHERR 2017 ITTF
 European Table Tennis Championships
 13th-17th September 2017, Luxembourg, Luxembourg

WEDNESDAY, September 13

10:00 (1.1)	W CHAM Gr A - R1	W CHAM Gr A - R1	W CHAM Gr B - R1	W CHAM Gr C - R1	W CHAM Gr C - R1	W CHAM Gr D - R1	W CHAM Gr D - R1	M CHAL Gr E - R1	M CHAL Gr E - R1	M CHAL Gr F - R1	M CHAL Gr F - R1	M CHAL Gr G - R1	M CHAL Gr G - R1	M CHAL Gr H - R1	M CHAL Gr H - R1
	GER-SWE	HUN-CRO	ROU-NED	CZE-LUX	AUT-SVK	W CHAM Gr B - R1	W CHAM Gr C - R1	W CHAM Gr C - R1	W CHAM Gr D - R1	W CHAM Gr D - R1	W CHAM Gr E - R1	W CHAM Gr E - R1	W CHAM Gr F - R1	W CHAM Gr F - R1	W CHAM Gr G - R1
13:00 (1.2)	M CHAM Gr A - R1	M CHAM Gr A - R1	M CHAM Gr B - R1	M CHAM Gr B - R1	M CHAM Gr C - R1	M CHAM Gr C - R1	M CHAM Gr D - R1	M CHAM Gr D - R1	M CHAM Gr E - R1	M CHAM Gr E - R1	M CHAM Gr F - R1	M CHAM Gr F - R1	M CHAM Gr G - R1	M CHAM Gr G - R1	M CHAM Gr H - R1
	GER-ESP	CRO-BLR	POR-SLO	AUT-SVK	W CHAM Gr B - R1	W CHAM Gr C - R1	W CHAM Gr C - R1	W CHAM Gr D - R1	W CHAM Gr D - R1	W CHAM Gr E - R1	W CHAM Gr E - R1	W CHAM Gr F - R1	W CHAM Gr F - R1	W CHAM Gr G - R1	W CHAM Gr H - R1
16:00 (1.3)	M CHAM Gr C - R1	M CHAM Gr C - R1	M CHAM Gr D - R1	M CHAM Gr D - R1	M CHAM Gr E - R1	M CHAM Gr E - R1	M CHAM Gr F - R1	M CHAM Gr F - R1	M CHAM Gr G - R1	M CHAM Gr G - R1	M CHAM Gr H - R1	M CHAM Gr H - R1	M CHAM Gr I - R1	M CHAM Gr I - R1	M CHAM Gr J - R1
	SWE-RUS	GRE-LUX	FRA-POL	ROU-UKR	TUR-AZE	WAL-BUL	ENG-GRE	W CHAM Gr H - R1	W CHAM Gr H - R1	W CHAM Gr I - R1	W CHAM Gr I - R1	W CHAM Gr J - R1	W CHAM Gr J - R1	W CHAM Gr K - R1	W CHAM Gr K - R1
19:00 (1.4)	W CHAM Gr A - R2	W CHAM Gr A - R2	W CHAM Gr B - R2	W CHAM Gr B - R2	W CHAM Gr C - R2	W CHAM Gr C - R2	W CHAM Gr D - R2	W CHAM Gr D - R2	W CHAM Gr E - R2	W CHAM Gr E - R2	W CHAM Gr F - R2	W CHAM Gr F - R2	W CHAM Gr G - R2	W CHAM Gr G - R2	W CHAM Gr H - R2
	GER-HUN	SWE-CRO	ROU-CZE	NED-LUX	AUT-POR	UKR-ESP	POL-RUS	FRA-BLR	ENG-DEN	ENG-DEN	NED-IRL	CZE-TUR	BUL-SUI	HUN-BEL	ITA-SRB

THURSDAY, September 14

10:00 (2.1)	M CHAM Gr A - R2	M CHAM Gr A - R2	M CHAM Gr B - R2	M CHAM Gr B - R2	M CHAM Gr C - R2	M CHAM Gr C - R2	M CHAM Gr D - R2	M CHAM Gr D - R2	M CHAM Gr E - R2	M CHAM Gr E - R2	M CHAM Gr F - R2	M CHAM Gr F - R2	M CHAM Gr G - R2	M CHAM Gr G - R2	M CHAM Gr H - R2
	GER-CRO	ESP-BLR	POR-AUT	SLO-SVK	SWE-GRE	RUS-LUX	FRA-ROU	POL-UKR	SVK-LTU	SUI-FIN	SRB-BEL	ITA-DEN	TUR-WAL	AZE-BUL	ENG-SLO
13:00 (2.2)	W CHAM Gr A - R3	W CHAM Gr A - R3	W CHAM Gr C - R3	W CHAM Gr C - R3	W CHAM Gr E - R3	W CHAM Gr E - R3	W CHAM Gr F - R3	W CHAM Gr F - R3	W CHAM Gr G - R3	W CHAM Gr G - R3	W CHAM Gr H - R3	W CHAM Gr H - R3	W CHAM Gr I - R3	W CHAM Gr I - R3	W CHAM Gr J - R3
	GER-CRO	HUN-SWE	AUT-ESP	POR-UKR	ENG-IRL	DEN-NED	CZE-SUI	TUR-BUL	LAT-AZE	NOR-CYP	SCO-KOS	WAL-MKD			
16:00 (2.3)	W CHAM Gr B - R3	W CHAM Gr B - R3	W CHAM Gr D - R3	W CHAM Gr D - R3	W CHAM Gr E - R3	W CHAM Gr E - R3	W CHAM Gr F - R3	W CHAM Gr F - R3	W CHAM Gr G - R3	W CHAM Gr G - R3	W CHAM Gr H - R3	W CHAM Gr H - R3	W CHAM Gr I - R3	W CHAM Gr I - R3	W CHAM Gr J - R3
	ROU-LUX	CZE-NED	POL-BLR	RUS-FRA	HUN-EST	BEL-FIN	ITA-LTU	SRB-ISR	NOR-SCO	EST-LAT	BIH-MKD				
19:00 (2.4)	M CHAM Gr A - R3	M CHAM Gr A - R3	M CHAM Gr B - R3	M CHAM Gr B - R3	M CHAM Gr C - R3	M CHAM Gr C - R3	M CHAM Gr D - R3	M CHAM Gr D - R3	M CHAM Gr E - R3	M CHAM Gr E - R3	M CHAM Gr F - R3	M CHAM Gr F - R3	M CHAM Gr G - R3	M CHAM Gr G - R3	M CHAM Gr H - R3
	GER-BLR	CRO-ESP	POR-SVK	AUT-SLO	SWE-LUX	GRE-RUS	FRA-UKR	ROU-POL	SVK-FIN	LTU-SUI	SRB-DEN	BEL-ITA	TUR-BUL	WAL-AZE	ENG-ISR

W CHAL	W STA
--------	-------



TIME SCHEDULE

10:00 (5.1)	Training
------------------	----------

[illegible]

12:30	AWARDING CEREMONIES
-------	---------------------

14:00 (5.2)	W CHAM
	Final

17:00 (5.3)	M CHAM
	Final

18:30	AWARDING CEREMONIES
-------	---------------------

M CHAL	M STA
--------	-------

	W CHAM	M CHAM
--	--------	--------

◆ WEDNESDAY, September 13

10h00	Women	LUX - Czech Republic
16h00	Men	LUX - Greece
19h00	Women	LUX - Netherlands

◆ THURSDAY, September 14

10h00	Men	LUX - Russia
16h00	Women	LUX - Roumania
19h00	Men	LUX - Sweden

◆ FRIDAY, September 15

16h00	Women	LUX - ???
19h00	Men	LUX - ???

◆ SATURDAY, September 16

13h00	Women	LUX - ???
16h00	Men	LUX - ???
19h00	Women	LUX - ???

◆ SUNDAY, September 17

10h00	Men	LUX - ???
-------	-----	-----------



BLUESTORM: EIN STURM ZIEHT AUF!

MADE IN GERMANY



DIE BLAUE GEFAHR

Ein deutlich dünneres Obergummi, das unter entsprechend hoher Spannung steht, lässt Raum für einen dickeren Schwamm, der noch mehr Power bringt. Der Bluestorm bietet spürbar größere Dynamik bei gleichbleibenden Spin- und Speed-Eigenschaften und setzt damit ein Zeichen, wohin der Trend geht. Der dünnste Schwamm hat hier 1,9 mm, die mittlere Schwammstärke 2,1 mm – und die dickste Variante heißt max+, weil dieser Schwamm noch dicker ist als in den sonst üblichen Max-Versionen. Den Bluestorm gibt es in drei Varianten – finden Sie Ihren Bluestorm!

DONIC Bluestorm Z1: Der Blitzschlag – Der Z1 mit einem mittelporigen Schwamm und einer kurzen, breiten Noppenstruktur ist die härteste und schnellste der drei Blue-Storm-Versionen. Er hat riesige Power, doch um so viele PS gut zu nutzen, sollte auch ein guter Fahrer am Steuer sitzen. Wer viel trainiert und das schnelle Spiel entsprechend gut beherrscht, der findet im Z1 eine mächtige Waffe. Topspins mit diesem Belag schlagen ein wie der Blitz!

DONIC Bluestorm Z2: Die Kraft des Sturms – Der Z2 hat eine lange, dünne Noppenstruktur und einen großporigen Schwamm. Mit 47,5° ist er mediumhart – für sehr viele Spieler genau richtig. Man spürt beim Anschlag, wie der Sturm seine Kraft entfaltet und kann die Energie lenken, wohin man will. Große Dynamik, enormer Katapulteffekt, herausragende Spin- und Speed-Eigenschaften. Eine geballte Ladung Kraft!

DONIC Bluestorm Z3: Ein Donnerknall – Der Z3 mit seinem großporigen Schwamm ist deutlich weicher ausgelegt, die nur 42,5° machen einen großen Unterschied aus. Das ist spürbar, aber auch hörbar. Wer den Sound frischgeklebter Beläge liebt, findet hier sein Glück. Der Bluestorm Z3 verleiht den Offensivschlägen einen Donnerknall, und doch lassen sich die Topspins mit dieser Belagversion äußerst gefühlvoll ziehen. Man spürt den Donnerschlag!

Gegen Mitfavoriten, Medaillenkandidaten und Toptalente

Die Gruppengegner der luxemburgischen Mannschaften im Porträt

Nicht nur für Tischtennisfans aus Luxemburg und aus der Großregion werden die LIEBHERR 2017 ITTF European Table Tennis Championships vom 13. bis zum 17. September zu einem echten Höhepunkt. Auch für die Spielerinnen und Spieler aus dem Gastgeberland können diese Titelfkämpfe zu einem positiven und unvergesslichen Erlebnis werden. Mit dem Heimvorteil in der „Coque“, begeisterten Zuschauern auf der Tribüne, dem Privileg, jeden Tag gegen die besten Spielerinnen und Spieler Europas antreten zu können und dem kurzweiligen Best-of-three-Modus sind faustdicke Überraschungen und gar Sensationen nicht auszuschließen. Wer steht eigentlich den luxemburgischen Mannschaften wann gegenüber? Und haben Eric Glod, Ni Xia Lian & Co. eine Chance gegen Europas Elite? Ein kurzer Überblick:

Die Herren:

Mittwoch, 13. September, 16 Uhr:

Gegner Griechenland

Panagiotis Gionis ist ein wahrer Defensivkünstler. Gegen die Nummer 7 der Europarangliste (Stand: August) haben sich schon etliche Gegner die Zähne ausgebissen. Normalerweise ist er im griechischen Team gesetzt. Der frühere Spieler von Borussia Düsseldorf (2013-2017) gilt mit seinen 37 Jahren als sehr erfahrener Akteur. Bei den ganz großen Turnieren wie Europa-, Weltmeisterschaften oder Olympischen Spielen allerdings war der gelernte Zahnarzt nie für eine Überraschung gut. *Kalinikos Kreanga* (ER: --) ist in Luxemburg kein Unbekannter und dies aus einem bestimmten Grund. Im Jahr 1989 setzte er sich während den Internationalen Jugendmeisterschaften in Luxemburg von seiner Mannschaft ab, zog nach Griechenland und änderte seinen Vornamen in Kalinikos. Der 45-Jährige Kreanga gilt als sehr spektakulärer Spieler, der im Laufe der Zeit sich immer mehr für die jungen Spieler im Team einsetzt. Ein junges Talent ist *Ioannis Sgouropoulos* (ER: 127), der im Juli Europas Juniorentitel bei der Jugend-EM in Guimaraes gewann. Er könnte im Spiel gegen Luxemburg auflaufen, genau wie *Konstantinos Papageorgiu* (ER: 67), der zweitbeste Grieche in diesem Moment. *Anastastasios Riniotis* (ER: 135) komplettiert die griechische Auswahl.



Panagiotis Gionis

Donnerstag, 14. September, 10 Uhr: Gegner Russland



Alexander Shibaev

Russland gehörte in den vergangenen Monaten und Jahren zu den Überraschungen in Europa, weil sich in diesem Land sich gute Herren-Spieler stark weiter entwickelt haben. Als großes Talent zu Buche steht *Denis Ivonin* (ER: 175). Eine noch größere Zukunft wird *Vladimir Sidorenko* (ER: 155) vorhergesagt. Er gewann den europäischen Titel bei den Cadets und wird schon zu einer stabilen Säule im russischen Team. Stärkster Spieler ist *Alexander Shibaev* (ER: 15). Auch er kann sich (ehemaliger) Europameister der Cadets nennen. Im Jahr 2005 holte er sich im tschechischen Ostrau die Krone. Der

27-Jährige hat im Einzel zwar gute Leistungen erbracht, doch der ganz große Wurf in Form eines internationalen Titels ist ihm noch nicht gelungen. *Grigory Vlasov* (ER: 46) und *Sadi Ismailov* (ER: 89) könnten für die Partie gegen Luxemburg gesetzt sein. Möglich ist aber auch, dass Vladimir Sidorenko und Denis Ivonin gegen Luxemburg den Vorzug erhalten. Auf jeden Fall geht Russland in der Jugendarbeit mit bestem Beispiel voran und haben längst damit angefangen, ihre Zukunft auszubilden. Russland kann sich mit diesen Spielern auf jeden Gegner einstellen.

Donnerstag, 14. September, 19 Uhr: Gegner Schweden

Wer Schweden sagt, der sagt auch „Karlsson“, zumindest wenn es um die aktuelle schwedische Nationalmannschaft der Herren geht. *Mattias Karlsson* befindet sich in der Europarangliste auf Position sechs. Kristian Karlsson, die beiden sind nicht miteinander verwandt, belegt momentan den zehnten Platz. Mattias Karlsson gilt als sehr starker Doppelspieler, insbesondere nach dem Gewinn von zwei Medaillen bei den Europameisterschaften 2016 in Budapest. Der 1,92 Meter große Mattias Karlsson holte Silber im Mixed zusammen mit Matilda Ekholm und gewann Bronze im Herren-Doppel mit Namensvetter Kristian. Dieser wiederum ist

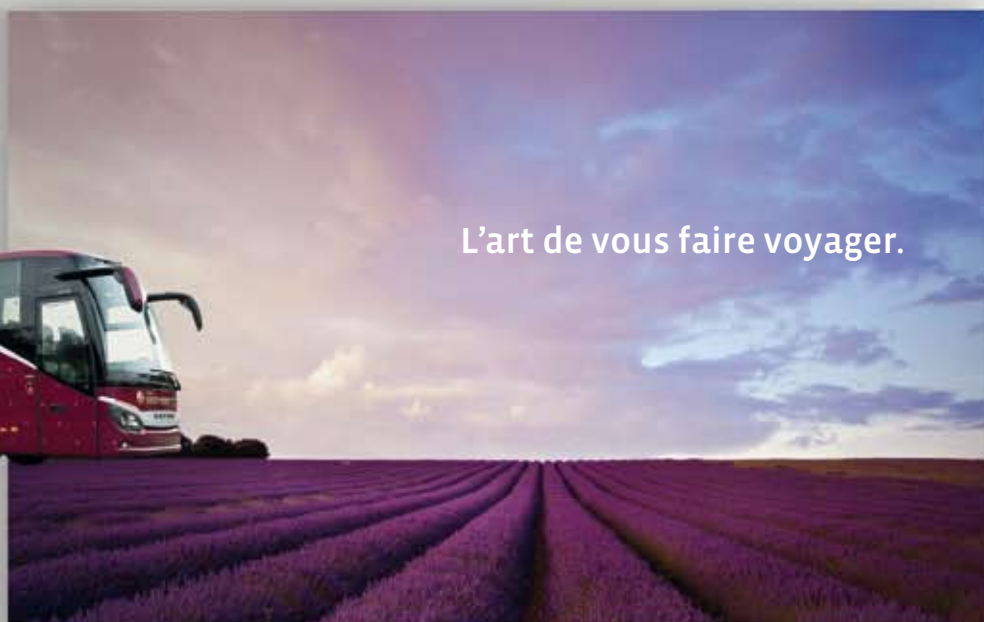


Mattias Karlsson

Stammspieler beim deutschen Spitzenverein Borussia Düsseldorf und ebenso eine Bank in der schwedischen Mannschaft. Im vergangenen Herbst erreichte er mit Weltranglistenplatz 22 seine persönliche Bestmarke. Zurzeit liegt er leicht unter dieser Position. Vervollständigt wird das Team von Pär Gerell (ER: 19), der sich auf der World Tour insbesondere durch seine Aufschlagtechnik einen Namen gemacht hat. Mit dabei ist auch Anton Källberg (ER: 48), das junge Talent, das ebenso bei Borussia Düsseldorf unter Vertrag steht. Er kann ebenso eingesetzt werden wie *Jon Persson* (ER: 50), der an einem guten Tag kaum zu bezwingen ist.



voyages
emile weber
éischtklasseg reesen



L'art de vous faire voyager.

EMILE WEBER



Die Einschätzung von Trainer Peter Teglas zu Luxemburgs Chancen:

„Das ist für uns eine ganz schwere Gruppe. Die Griechen sind sehr gut besetzt mit den erfahrenen Gionis und Kreanga und mit dem Europameister der Junioren, Sgouropoulos. Russland ist schwer einzuschätzen, denn die Mannschaft kann sehr flexibel aufgestellt werden. Sie kann bei dieser EM zu einem echten Außenseiter werden. Ich sehe für die schwedische Mannschaft gute Chancen, dass sie bei diesen Europameisterschaften um eine Medaille spielen werden. Die beiden Karlssons sind sehr stark, Pär Gerell ist bekannt für seine gefährlichen Aufschläge. Wir müssen diese drei Spiele einfach genießen, denn jetzt ist die Möglichkeit da, gegen die besten anzutreten und das jeden Tag. Verlieren ist niemals schön, aber wir müssen nicht allzu traurig sein, wenn wir in den Gruppenspielen sieglos bleiben. Unser Ziel ist es, Sätze zu gewinnen und versuchen, ein knappes Ergebnis zu schaffen. Natürlich möchten wir gerne überraschen, aber es wird wirklich schwer, ein Spiel zu gewinnen.“



Die Damen:

Mittwoch, 13. September, 10 Uhr:
Gegner Tschechien



Iveta Vacenovska

Der erste Gegner der Luxemburger Damen in der Gruppe B heißt Tschechien. Dieser Gegner ist sehr schwer einzuschätzen, da die vier Damen als gleich stark und sehr offensiv gelten. *Iveta Vacenovska* (ER: 24), *Hana Matelova* (ER: 32), *Renata Strbikova* (ER: 33) und *Dana Cechova* (ER: 39) können allesamt Ansprüche auf einen Platz in der Startformation stellen. Iveta Vacenovska, die jahrelang bei den besten 20 Europas zu finden war, ist nach einer Babypause auf dem Weg zurück und hat bei den Bulgaria Open wieder Spielpraxis gesammelt. Hana Matelova ist mehrfache nationale Meisterin in den Einzel- und Doppel-Disziplinen spielt in der Bundesliga für die TTG Bingen-Münster/Sarmsheim. Renata

Strbikova zeichnet sich durch ihr besonders stark ausgeprägtes Ballgefühl aus, ist aber auch dafür bekannt, dass sie hin und wieder den Kopf verliert und ein sicher geglaubtes Spiel noch aus den Händen rutschen lässt. Last but not least ist Dana Cechova eine sehr erfahrene Spielerin, die problemlos ins Team eingesetzt werden kann, ohne dass es geschwächt wird.

Mittwoch, 13. September, 19 Uhr: Gegner Niederlande

Das Team der Niederlande hatte von 2008 bis 2011 ein Dauer-Abo auf den europäischen Team-Titel. Mit den gebürtigen Chinesinnen Li Jiao und Li Jie erlebte das Team der Niederlande einen richtigen Höhenflug. *Li Jie* (ER: 3) gehört dem Kader weiterhin an, aber das Team ist nicht mehr so stark nach dem Weggang der heute 44-jährigen *Li Jiao*. Abwehrspezialistin *Li Jie* ist mit ihren 33 Jahren die Spielerin, die für die Oranjespielerinnen die Punkte sammeln soll. Unterstützt wird sie von der 23-jährigen *Britt Eerland*, auf der die Hoffnungen der Niederländer ruhen. Einmal



Britt Eerland

siebenfache nationale Jugendmeisterin, niederländische Meisterin von 2016 und jüngste Spielerin in der ersten niederländischen Liga sind einige Titel in ihrer Vita. Die 21-jährige *Kim Vermaas* (ER: 104) befindet sich ebenso auf der Überholspur, holte in diesem Jahr ihren ersten nationalen Titel und zwar im Mixed. Mit *Rianne van Duin* (ER: 193) verfügen die Niederländerinnen über eine erfahrene Spielerin, die auf dem allerhöchsten Niveau aber kaum mithalten kann.

Donnerstag, 14. September, 16 Uhr: Gegner Rumänien



Bernadette Szocs

Rumänien ist nicht nur Favorit für den Sieg in der Gruppe B, sondern kann Deutschlands Jagd auf die Titelverteidigung durchaus gefährden. *Elizabeta Samara* (ER: 6) ist die Spitzenspielerin beim dritten Gruppengegner Luxemburgs. Auf Europas Bühnen wurde sie einmal Europameisterin im Einzel, einmal im Doppel und einmal im Mixed. Zu Luxemburg selbst hat die 28-Jährige einen persönlichen Bezug, spielte sie bis zur vergangenen Saison noch für Metz. Zurzeit ist Samara die beste europäische Spielerin, die ihre Wurzeln nicht in Asien hat. Für den amtierenden Vize-Europameister ist Samaras

Doppelpartnerin *Daniela Monteiro-Dodean* (ER: 12) normalerweise ebenso gesetzt. Die Rumänin ist seit 2013 mit dem portugiesischen Spieler Joao Monteiro verheiratet und hat mit ihm seit 2015 eine Tochter. Nach der Babypause ist sie wieder auf dem Weg zurück und glänzte direkt mit dem Sieg im Mixed an der Seite ihres

Ehemannes bei der EM in Budapest 2016. Sich in der Spitze des Damentischtennis etabliert hat sich *Bernadette Szocs* (ER: 19). Die 22-Jährige galt als Talent und konnte die Hoffnungen, die in sie gesetzt wurden, auch umsetzen. Abseits der Halle übernimmt sie hin und wieder die Rolle eines Fotomodells und ist in vielen sozialen Netzwerken unterwegs. Mit *Adina Diaconu* (ER: 31) und *Andreea Dragoman* (ER: 66) verfügt Rumänien über weitere starke Spielerinnen im Kader.

Die Einschätzung von Trainer Tommy Danielsson zu Luxemburgs Chancen:

„Rumänien ist in unserer Gruppe der Topfavorit. Es wird außergewöhnlich schwer, gegen diese Spielerinnen zu bestehen. Dafür können wir uns gegen Tschechien und die Niederlande eher Chancen ausrechnen, obwohl das auch nicht einfach wird. Tschechien hat ein Team mit gleich starken Spielerinnen. Der Trainer kann sofort reagieren, wenn es sein muss. Für uns ist es wichtig, wie wir antreten werden. Wenn Xia Lian schmerzfrei ist, dann ist sie für alle Spielerinnen gefährlich. Sarah de Nutte hat sich in den vergangenen Jahren gut verbessert und wird gesetzt sein. Die Position 3 wird uns beschäftigen, da nicht feststeht, ob Tessy Gonderinger nach ihrer Verletzung wieder rechtzeitig einsatzbereit sein wird. Mit Danielle Konsbruck und Egle Tamasauskaite haben wir zwei gute Spielerinnen im Kader, die für diesen Platz in Frage kommen können.“

Text: Jeroen van der Hoef / Fotos: ITTF





LOTÉRIE NATIONALE

En jouant, l'aide à l'enfance est gagnante !

Savez-vous que depuis **70 ans**, 100% des bénéfices de la Loterie Nationale sont reversés à l'aide à l'enfance, à l'environnement, au sport et à la culture ?



www.loterie.lu
Games for good causes
1945-2015

L'intégralité du revenu de la Loterie Nationale revient aux missions philanthropiques de



ŒUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte



Coupe 'JEUNES'	Quali-T1 : 03. OKT 2017	Quali-T2 : 17. OKT 2017	1/4-Fin : 07. NOV 2017	1/2-Fin : 21. NOV 2017	Finale : 21. JAN 2018
	19h00	19h00	19h00	19h00	
	H Ierpeldeng 2	H _____	H _____	H _____	
	A Bech-Maacher	A Hueschtert-Folscht	A Ierpeldeng	A _____	
	H Zéisseng	H _____	H _____	H _____	
	A Rued 2	A Rued	A Lënster	A _____	
	H Mäertert	H _____	H _____		
	A Nidderkäerjeng 2	A Lëntgen	A Houwald		
	H Diddeleng 2	H _____	H _____		
	A Houwald 2	A Diddeleng	A Nidderkäerjeng		
	H = home / A = away		Gewënner Coupe 'JEUNES'		


F L T T ♦ Coupe-Kompetitiounen 2017 - 2018
Coupe 'Frantz THINK'


Gewënner

1/4-Fin : 12. DEZ 2017

20h00

1/2-Fin : 09. JAN 2018

20h00

Finale : 21. JAN 2018

COQUE, 16h30

H = home / A = away

A
B

H		
A		

H		
A		

C
D

H		
A		

A		

E
F

H		
A		

H		
A		

G
H

H		
A		

A		

Gewënner
Coupe 'Frantz THINK'

Quali-T1 : 26. SEP 2017

20h00

Quali-T2 : 10. OKT 2017

20h00

Quali-T3 : 24. OKT 2017

20h00

Quali-T4 : 28. NOV 2017

20h00

Bäerdref		

H	Bäerdref	
A	Féngg	

H		
A	Bech-Maacher	

A		
A	Nouspelt	

Kauneref		

H	Kauneref	
A	Bartreng	

H		
A	Fluessweler	

A		
A	Wëntger	

Feelen		

H	Feelen	
A	Miedernach	

H		
A	Gilsdref-V.	

A		
A	Cado	

Mamer		

H	Mamer	
A	Kordall	

A		
A	Wolz	

Äischen		

H	Äischen	
A	Lenneng	

H		
A	Mäertert	

A		
A	Ettelbréck	

Uewerdonwen		

H	Uewerdonwen	
A	Biwer	

H		
A	Biekerech	

A		
A	Esch Abol	

Habscht		

H	Habscht	
A	Mondorf	

H		
A	Meechtem	

A		
A	Biissen	

Schandel		

H	Schandel	
A	Ierpeldeng	

A		
A	Lénger	


F L T T ♦ Coupe-Kompetitiounen 2017 - 2018
Coupe 'Julien MERSCH'


Gewënner

1/4-Fin : 12. DEZ 2017

20h00

1/2-Fin : 09. JAN 2018

20h00

Finale : 21. JAN 2018

COQUE, 16h30

H = home / A = away

A	H		H	
	A	Bech		
B	H		A	
	A	Ënsber-Heischent		
C	H		H	
	A	Bëschdref		
D	H		A	
	A	Sandweiler		

Gewënner
Coupe 'Julien MERSCH'

Quali-T1 : 26. SEP 2017

20h00

Quali-T2 : 10. OKT 2017

20h00

Quali-T3 : 24. OKT 2017

20h00

Quali-T4 : 28. NOV 2017

20h00

			A	H	Rammerech
				A	Ouljen
			B	H	BIL
				A	Groussbus-Mäerzeg
			C	H	Helleng
				A	Nacher
			D	H	Gréiwemaacher
				A	Uewerkäerjeng



F L T T ♦ Coupe-Kompetitiounen 2017 - 2018
Challenge : Lokal Qualifikatioun (QL)

**Gruppe QL-01**

1	Nacher 2
2	Ëlwen 2
3	Gilsdref-V. 3
4	Kauneref 4

Gruppe QL-02

1	Gilsdref-V. 2
2	Miedernach 2
3	Kauneref 2
4	Ëlwen 3

Gruppe QL-03

1	Kauneref 3
2	Noumer 2
3	Nacher 3
4	Feelen 2

Gruppe QL-04

1	Äischen 3
2	Recken 2
3	Ettelbréck 2
4	Hueschtert-F. 3

Gruppe QL-05

1	Ell 2
2	Hueschtert-F. 2
3	Biekerech 2
4	Rammerech 2

Gruppe QL-06

1	Biekerech 3
2	Biissen 3
3	Äischen 2
4	Hueschtert-F. 4

Gruppe QL-07

1	Biissen 2
2	Hueschtert-F. 5
3	Ell 4
4	Préizerdaul 2

Gruppe QL-08

1	Ell 3
2	Sandweiler 3
3	Biissen 4
4	Bartreng 3

Gruppe QL-09

1	Zéisseng 2
2	Nouspelt 2
3	Union 2
4	Mamer 2

Gruppe QL-10

1	Bartreng 4
2	Éiter-Waldbr. 2
3	Nouspelt 3
4	Sandweiler 2

Gruppe QL-11

1	Nouspelt 4
2	Mamer 3
3	Bartreng 2
4	Kordall 2

Gruppe QL-12

1	Beetebuerg-P. 2
2	Nidderkäerjeng 3
3	Esch Abol 3
4	Féngeng 3

Gruppe QL-13

1	Féngeng 5
2	Nidderkäerjeng 4
3	Beetebuerg-P. 3
4	Lénger 3

Gruppe QL-14

1	Esch Abol 2
2	Kordall 3
3	Nidderkäerjeng 5
4	Uewerkäerjeng 2

Gruppe QL-15

1	Kordall 4
2	Lénger 2
3	Féngeng 4
4	Nidderkäerjeng 6

Gruppe QL-16

1	Nidderkäerjeng 2
2	Féngeng 2
3	Réimech 2
4	Ierpeldeng 3

Gruppe QL-17

1	Fluessweller 2
2	Ierpeldeng 2
3	Helleng 2
4	Mäertert 2

Gruppe QL-18

1	Lenneng 2
2	Mäertert 3
3	Fluessweller 4
4	Bech-Maacher 2

Gruppe QL-19

1	Uewerdonwen 2
2	Fluessweller 3
3	Lenneng 3
4	Rued 3

Gruppe QL-20

1	Léngten 2
2	Lénster 3
3	Bech 2
4	Biwer 2

Gruppe QL-21

1	Ouljen 2
2	Biwer 3
3	Bäerbuerg 2
4	Lénster 4

Gruppe QL-22

1	Bueglénster 2
2	Rued 2
3	Lénster 2
4	xxx

Terminer a Matcher

26. SEP:	2-4 3-1
10. OKT:	1-4 2-3
24. OKT:	4-3 1-2

Et qualifizéieren sech **48 Equippen** fir déi nächst Ronn
 (= Regional Qualifikatioun / QR), an zwar **(a)** déi Equippen, déi am
 Ofschlossklassament vun deenen 23 QL-Gruppen op de Plazen 1 an 2 stinn,
 an dann zousätzlech nach **(b)** véier (4) Gruppendrëtter ('lucky losers')



KLASSEMENTSLESCHTEN 2017 - 2018

Nr 02

Fir dës Klassementslëscht sinn d'Resultater vun deenen hei ënnendrun opgelëschte Kompetitiounen mat berücksichtigt ginn			Datum, vun deem unn déi nei Klassementer gëllen
Datum	Spilltermin	Kompetitioun (a Spilldag)	
2017-08-27		Veräinstournoi BIISSEN	2017-09-01

All Spiller deen op dëser Klassementslëscht steet, muss vun deem **Datum** unn deen der Faarf lénks nieft sengem Numm entsprécht, vu sengem Veräin mat sengem **neie Klassement** (1) an de Veräinsequippen agesat ginn an (2) fir déi individuell Kompetitiounen (Veräinstournoi, Kriteriumen, Landes- a Regional-Meescherschaften) ageschriwwe ginn.

Veräin	Lizenz	Spiller (NUMM a Virnumm)	vun	↗↘	op	+ / -	Erfallsdatum
Biissen	A19856	BECKER Philip	C2	↗	C1		2017-08-31
Ëlwen	A18044	KOLODZIEJ David	C1	↗	B3		2017-08-31
Fiels-Haler	A23472	THEIS Cédric	C2	↗	C1		2017-08-31
Iechternach	A19015	BRESER Pol	B3	↗	B2		2017-08-31
Mäertert	A14952	KONZEM Laurent	B3	↗	B2		2017-08-31
Rued	A21646	PESLEUX Yann	C1	↗	B3		2017-08-31
Wëntger	A19061	ANDRZEJEWSKI Jonas	B1	↗	A3		2017-08-31

Reklamatiounen wat eng Klassementslëscht ugeet mussen **spëtstens den Dag no der Verëffentlechung** vun deeër betreffender Lëscht un d'Commission Technique geschéckt ginn (camille.gonderinger@pt.lu).

No deem hei virdru festgeluegten Termin gëllen déi nei Klassementer als definitiv vum Veräin acceptéiert.

CK. MORE THAN SOLUTIONS

IMPRIMEZ, NUMÉRISEZ, CLASSEZ ET ACCÉDEZ À VOS DOCUMENTS EN TOUTE MOBILITÉ

Depuis 1946, CK est actif dans le domaine de la bureautique et travaille main dans la main avec les entreprises.

Son expertise permet de rester à l'aise face aux défis de demain et à l'utilisation des technologies inhérentes à la diffusion, l'impression et la gestion de documents.

CK offre plus que des solutions.

OFFICE PRINTING

PRODUCTION PRINTING

SERVICES DE SCANNING ET SOLUTIONS DE DÉMATÉRIALISATION



51e Grand Prix de la Vallée de l'Attert 27.08.2017 - DT Biissen

Catégorie D3 participants: 6 (6)

1. Scharlé Yves (Lëntgen)	D3 +1,5
2. Schmit Jean-Philippe (Esch Abol)	D3 +1
3. Feltgen Pol (Préizerdau)	D3 +0,5
Körnemark Elliot (Union Lëtzebuerg)	D3 +0,5

Catégorie D1 participants: 18 (8)

1. Scharlé Michel (Lëntgen)	D1 +1,5
2. Carvalho Quintas Xavier (Esch Abol)	D1 +1
3. Moro Edgar (Lëntgen)	D1 +0,5
Zwank Alain (Ell)	D1 +0,5

Catégorie C2 participants: 42 (19)

1. Becker Philip (Biissen)	C2 +1,5
2. Theis Cédric (Fiels-Haler)	C2 +1
3. Mayer Roger (Miedernach)	C2 +0,5
Biewer Joe (Esch Abol)	C3 +0,5

Catégorie B3 participants: 46 (16)

1. Breser Pol (Iechternach)	B3 +1,5
2. Konzem Laurent (Mäertert)	B3 +1
3. Kardjoe-Waghie Jonathan (Houwald)	B3 +0,5
Scuto Stéphane (Lënster)	B3 +0,5

Catégorie B1 participants: 41 (13)

1. Wegener Pit (Hueschtert-Folscht)	B1 +1,5
2. Maas Paul (Biissen)	B1 +1
3. Andrzejewski Jonas (Wëntger)	B1 +0,5
Schmit Jeff (Bäerbuerg)	B1 +0,5

Catégorie D2 participants: 12 (6)

1. Scharlé Yves (Lëntgen)	D3 +1,5
2. Weiler Astrid (Préizerdau)	D2 +1
3. Gansen Joé (Recken)	D2 +0,5
Maquet Alain (Ell)	D2 +0,5

Catégorie C3 participants: 30 (17)

1. Biewer Joe (Esch Abol)	C3 +1,5
2. Schulz Sascha (Bäerdref)	C3 +1
3. Hamen Vicky (Ell)	C3 +0,5
Schaus Yana (Biissen)	C3 +0,5

Catégorie C1 participants: 50 (20)

1. Kolodziej David (Ëlwen)	C1 +1,5
2. Winkel François (Lenneng)	C1 +1
3. Pesleux Yann (Rued)	C1 +0,5
Fridrici Jean Gilles (Stroossen)	C2 +0,5

Catégorie B2 participants: 45 (14)

1. Reuter Ben (Rued)	B2 +1,5
2. Remy Marc (Wëntger)	B2 +1
3. Schoellen Frank (Recken)	B2 +0,5
Weber Lucien (Biissen)	B2 +0,5

Catégorie A1 participants: 31 (0/3/6)

1. Schaus Christian (Biissen)	A2
2. Moro Alberto (Lëntgen)	A2
3. Kraus Mike (Recken)	A2
Wilhelm Johannes (Rued)	B1 +0,5

Total participants: 321

Universiade 19.-30.08.2017 - Taipei City (TPE)

Women's Team

Group

<u>Luxembourg</u>	- Lebanon	3 – 2	
Konsbruck Danielle	- Markarian Anna Maria	3 – 0	7, 4, 5
Stammet Annick	- Khoury Malak	0 – 3	-7, -6, -7
Gonderinger Tessy	- Markarian Nina	0 – 3	w.o.
Konsbruck Danielle	- Khoury Malak	3 – 2	-10, -10, 3, 9, 15
Stammet Annick	- Markarian Anna Maria	3 – 0	9, 6, 11
<u>Luxembourg</u>	- China	0 – 3	
Stammet Annick	- Wang Shu	0 – 3	-7, -5, -5
Konsbruck Danielle	- Sun Chen	0 – 3	-5, -5, -3
Gonderinger Tessy	- Zhou Xintong	0 – 3	w.o.
<u>Luxembourg</u>	- Sweden	2 – 3	
Gonderinger Tessy	- Zetterstroem Stina	0 – 3	w.o.
Konsbruck Danielle	- Jonsson Jennifer Charlotte	3 – 2	-10, -8, 9, 8, 9
Stammet Annick	- Engelson Maria	3 – 1	10, -7, 10, 8
Konsbruck Danielle	- Zetterstroem Stina	2 – 3	-4, 9, -9, 3, -13
Gonderinger Tessy	- Jonsson Jennifer Charlotte	0 – 3	w.o.

Final Ranking Women's Team

1. Rep. of Korea
2. Japan
3. China
Chinese Taipei

Women Singles

Konsbruck Danielle

Poule	- Rajapaksha Arachchillage (SRI)	3 – 1	3, 6, -9, 2
	- Basic Magdalena (CRO)	3 – 2	5, -6, 9, -9, 8
1/32 Fin.	- Cheng Hsien-Tzu (TPE)	1 – 4	-5, -7, -7, 9, -6

Stammet Annick

Poule	- Wu Erica Shen-Ning (USA)	0 – 3	-10, -8, -5
	- Kucerova Aneta (CZE)	0 – 3	-2, -6, -7

Gonderinger Tessy

Poule	- Rattavongsa Rattaporn (THA)	0 – 3	w.o.
	- Chan Wai Man (HKG)	0 – 3	w.o.

Women's Doubles

Konsbruck Danielle / Stammet Annick

1/32 Fin.	- Bajor Natalia / Zalomska Roksana	0 – 3	-8, -9, -8
-----------	------------------------------------	-------	------------

Final Ranking Women's Singles

1. Jeon Jihee (KOR)
2. Cheng I-Ching (TPE)
3. Kim Song I (PRK)
Szocs Bernadette (ROU)

Final Ranking Women's Doubles

1. Narumoto Ayami / Yamamoto Rei (JPN)
2. Cha Hyo Sim / Kim Nam Hae (PRK)
3. Ando Minami / Suzuki Rika (JPN)
Jeon Johee / Lee Eunhye (KOR)

Czech Open / ITTF World Tour 22.-27.08.2017 - Olomouc (CZE)

Men's Singles

Ciociu Traian (WR 367 Feb 16)

Qual.	- Ionescu Ovidiu (ROU, 62)	0 – 4	-5, -7, -6, -4
	- Platonov Pavel (BLR, WR 175)	1 – 4	14, -4, -4, -5, -8
	- Olivares Felipe (CHI, WR 223)	1 – 4	-5, -6, 5, -8, -7

Glod Eric (WR 328)

Qual.	- Zhmudenko Yaroslav (UKR, WR 123)	4 – 1	10, 8, -9, 8, 10
	- Liventsov Alexey (RUS, WR 121)	2 – 4	-6, 11, -2, 5, -4, -4
	- Moregard Truls (SWE, WR 320)	0 – 4	w.o.

Michely Gilles (WR 381)

Qual.	- Karakasevic Aleksandar (SRB, WR 104)	0 – 4	-6, -5, -6, -5
	- Tregler Tomas (CZE, WR 138)	0 – 4	-9, -11, -7, -2
	- Rasmussen Tobias (DEN, WR 279)	3 – 4	8, -2, -6, 6, 4, -5, -9

Mladenovic Luka (WR 399)

Qual.	- Kallberg Anton (SWE, WR 95)	1 – 4	-5, -6, 9, -3, -5
	- Angles Enzo (FRA, WR 145 Jul 17)	0 – 4	-2, -3, -6, -7
	- Badowski Marek (POL, WR 259)	2 – 4	9, -3, -4, -11, 12, -9

Men's Doubles

Glod Eric / Mladenovic Luka (WR 328/399)

Pre-Rd. (32)	- Pletea Cristian / Szocs Hunor (ROU, WR 186/64)	0 – 4	w.o.
--------------	--	-------	------

Final Ranking Men's Singles

1. Harimoto Tomokazu (JPN, WR 20)
2. Boll Timo (GER, WR 7)
3. Calderano Hugo (BRA, WR 27)
Lebesson Emmanuel (FRA, WR 26)

Final Ranking Men's Doubles

1. Franziska Patrick / Groth Jonathan (GER/DEN, WR 56/36)
2. Ueda Jin / Yoshimura Maharu (JPN, WR 42/21)
3. Calderano Hugo / Gauzy Simon (BRA/FRA, WR 27/14)
Fang Yinchu / Xue Fei (CHN, WR 186 Mar 17/153)

Women's Singles

De Nutte Sarah (WR 120)

Qual.	- Hicks Hannah (ENG, WR 363)	4 – 1	8, 11, 7, -7, 5
	- Tomanovska Katerina (CZE, WR 201)	4 – 0	6, 6, 3, 6
Pre-Rd. (32)	- Morizono Mizuki (JPN, WR 97)	0 – 4	-8, -9, -6, -4

Women's Doubles

De Nutte Sarah / Mittelham Nina (LUX/GER, WR 120/123)

Pre-Rd. (32)	- Kukulkova Tatiana / Truksova Lucia (SVK, WR 300/341)	3 – 2	-2, -8, 5, 6, 6
Pre-Rd. (16)	- Ho Tin-Tin / Solja Amelie (ENG/AUT, WR 198 Jul 17/105)	3 – 2	8, -9, -8, 9, 9
1/8 Fin.	- Madarasz Dora / Polcanova Sofia (HUN/AUT, WR 96/48)	2 – 3	6, 8, -10, -3, -5

Final Ranking Women's Singles

1. Ito Mima (JPN, WR 11)
2. Ishikawa Kasumi (JPN, WR 7)
3. Han Ying (GER, WR 9)
Hamamoto Yui (JPN, WR 44)

Final Ranking Women's Doubles

1. Hayata Hina / Ito Mima (JPN, WR 24/11)
2. Ekholm Matilda / Pota Georgina (SWE/HUN, WR 35/32)
3. Haschimoto Honoka / Sato Hitomi (JPN, WR 15/12)
Madarasz Dora / Polcanova Sofia (HUN/AUT, WR 96/48)

MLADENOVIC Luka**Deutsche Pokalmeisterschaft 2017/2018****Vorrunde Gruppe 4****Samstag, 26.08.2017**

1. FSV Mainz 05	- TTC Frickenhausen	2 - 3	
Mladenovic Luka (DTTB nr)	- Angelakis Konstantinos (DTTB nr)	3 - 0	9, 5, 7
1. FSV Mainz 05	- TTC 1946 Weinheim	3 - 1	
Mladenovic Luka (DTTB nr)	- Baum Björn (DTTB 98)	0 - 3	-9, -3, -7

The logo for DONIC, featuring the word "DONIC" in a stylized, metallic, 3D font with a brushed metal texture and a black outline.

Sekretariat vom 11. bis zum 15. September geschlossen

Wegen der LIEBHERR 2017 European Table Tennis Championships wird das Sekretariat ab Montag, den 11. September über die Woche geschlossen sein. E-Mails werden weiterhin gelesen und je nach Priorität so schnell wie möglich bearbeitet. Ab Montag, den 18. September, ist das Sekretariat wie gewohnt zu erreichen.

Centre Médico-Sportif Differdange

M. Toni THOSS (lundi et mercredi soir)

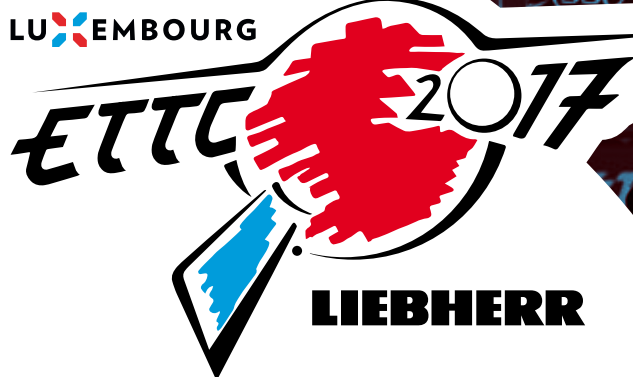
Secrétariat Dr. Bachim (jeudi soir)

Tél.: 661 15 04 59

Tél.: 50 74 84



LU^{EMBOURG}



LIEBHERR

2017 **LIEBHERR** ITTF EUROPEAN TABLE TENNIS CHAMPIONSHIPS LUXEMBOURG

13-17
SEPTEMBER

LUXEMBOURG
KIRCHBERG



FLTT
info & tickets
ettc2017.lu



CEUVRE
Nationale de Secours
Grande-Duchesse Charlotte



LIEBHERR

DONIC

Nittaku

Gerflor
the flooring group

BDO



NIESSEN
35th
GERMANY

pingpong



iSET
Marketing



**LA FÉDÉRATION LUXEMBOURGEOISE DE
TENNIS DE TABLE présente ses
SPONSORS ET PARTENAIRES**

